COLEGIO
SAN AUGUSTIN
CELEBRANDO SU 70
AÑA DI EXISTENCIA
Y APERTURA
OFICIAL DI SU
EDIFICIO
RENOBA



Diamars 12 December 2017 -Edicion-10 Vol.2413 Sta.Cruz #111 1.50
Tel: 585-9500 Fax:585-0952 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

PROME EKIPONAN CU A WORDO "FIA" FOR DI BESTUURSKANTOOR A CUMINSA YEGA BEK



GOBIERNO DI ARUBA

Caya Betico Croes lo haya bida bek

UN COMISION SPECIAL LIDERA PA PROME MINISTER WEVER- CROES LO PERCURA PA TRECE CAMBIO

Na Barcadera

A confisca un lote masha grandi mes di cocaina



Proyecto piloto “Na caminda pa trabao pa nos hobennan”

Un iniciativa di Asuntonan Social cu cooperacion di Departamento Progreso Laboral, e anochi aki a conta cu presencia di Minister Glenbert Croes, acompaña pa Darlaine Erasmus y Parlamentarionan Hendrik Tevreden y Sue Ann Ras.

Un anochi informativo y di cooperacion mutuo unda a mustra e hobennan cada paso di e trayectoria con pa drenta e Mercado laboral, di school pa stage te cu haya trabao. A enfatiza e importancia pa e hobennan aki en contra e pasion pa eherce locual cu nan gusta. A splica nan tambe di e importancia pa nan mes traha riba nan abilidadnan personal desaroyando nan mes riba diferente aspecto como tambe di eimportancia di por tin un trabao.

Ora nan ta traha, no solamente nan ta hiba nan mes dilanti pero nan ta contribui grandemente na edesaroyo di nos Pais. Di otro banda a scucha tur pregunta, remarca y preocupacionnan di nos hobennan cu tabata presente. Nan a splica di e dificultadnan actual cu nan ta encontra pa drenta e Mercado laboral.

Minister Glenbert Croes a gradici e participacion, input y feedback di nos hobennan presente.

Na su turno Minister a splica e hobennan cu nan por conta cu ne, cu e t’ey pa yuda nan y asisti nan.





Cu su meta ta pa reduci significantemente e 25% di desempleo cu na e momentonan aki tin bao di nos hobennan.



ANUNCIO/BLBA/254/17

Di acuerdo cu articulo 3 di “Arbeidsbesluit III” Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Lo tene e siguiente referendum bao di empleadonan di:

Nomber di **Empresa** : **“CHS Technical & Contracting n.v. /weekloners”**
Fecha di Referendum : **Diaranson, 10 di januari 2018**
Duracion di referendum : **3:30 pm – 4:30 pm**
Lugar : **Kantoor Mediador di Gobierno Dr. Henriquezstr. # 19**

b. Na dicho referendum lo participa e sindicatonan: **Federacion Trahadornan di Aruba (FTA)**

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa e partidonan dia 11 di december 2017.

Aruba, 11 december 2017
Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

15 di December ta ultimo dia cu Departamento di Labor ta ricibi y procesa peticion pa werkboek



Departamento di Labor y Investigacion ta informa cu en conexion cu dianan di fiesta venidero, ta acepta y procesa peticion relaciona cu werkboek te cu diabierna 15 di December 2017.

Riba diarazon 3 di Januari 3, 2018 lo cuminsa ricibi peticion y lo procesa werkboek normalmente bek.

Departamento di Labor y Investigacion ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta desea pueblo di Aruba un feliz y saludabel dianan di fiesta.

Prome bishita oficial di Gobernador Boekhoudt na Cas di Aruba



Den Haag – Gobernador di Aruba S.E. Alfonso Boekhoudt a haci ayera dialuna 11 di December un bishita oficial na Cas di Aruba. Gobernador Boekhoudt a ser ricibi pa Minister Plenipotenciario, sr. Guillfred Besaril y personal di Gabinete di Minister Plenipotenciario. Gobernador di Aruba a wordo acompaña pa director di Gabinete di Gobernador Rajen Budhu Lall y adyudante di Gobernador, Bart Breitenstein.

Esaki ta e prome bishita oficial di Gobernador Alfonso Boekhoudt na Cas di Aruba y tambe e prome encuentro cu Guillfred Besaril den su funcion como Minister Plenipotenciario di Aruba na Den Haag.



Gobernador a gradici Minister Besaril y e personal pa e recepcion ameno duna na su persona. Gobernador di Aruba ta na Hulanda pa un bishita di trabao.

Potretnan ta cortesia di Cas di Aruba.

Parlamentario di MEP, Endy Croes:

Aruba lo cera aña cu 130 miyon di deficit

Tin placa cu Gobierno ni lo bay mira

Den 2017, lamentablemente, pa medio di ley, mester yega na un deficit di 0.5%, cu ta 25 miyon mas of menos y ya caba e deficit aki ta coriendo den careda di 155 miyon. No lo bay cumpli cu e ley manera nan mes ta gaña y fraccion di MEP tin tur prueba.
Ta bon pa prensa sa kico por ta pasa den e aña di eleccion, cu ta mira cu no ta husto pa por trata un pueblo di e manera aki.

Berdaderamente, pais Aruba ta alrededor di inicialmente 130 miyon florin di deficit cu lo bay cera cun'e. Esaki apart di e ley cu sr. Croes a splica, ta bay wordo presta 137 miyon pa henter 2018, por cubri debenan bieu, cu ta madura. Riba dje, ora cu logra pasa e presupuesto supletorio, cu segun tin di compronde y lo a haya contesta di e ministernan encarga, cu lo a yega parlamento ayera tardi. Una bes haya, mester programa pa studie y trat'e prome cu pasco ainda. Pasobra esey tambe ta mara den ley cu den December mester cumpli cu e parti aki.
Ora cu haya aprobacion di e presupuesto supletorio, ainda tin cu bolbe bay presta 155 miyon, pa tapa e buraco y gran parti ta placa di campaña. Si no haci'e, Hulanda lo condenabo. Aki tin poco man mara como parlamentario cu tin cu trat'e, aprobe, percura pa balansa e presupuesto. E 155 miyon cu ta papia di dje, 73 miyon ta placa di Refineria di Aruba, cu den diferente settlement no a drenta te ainda y cu muy probablemente no lo drenta. Informacion cu tin entendi. 50 miyon, ta di BBO y Loonbelasting, cu tampoco di acuerdo cu finanzas lo yega mas, esta lo drenta caha di Gobierno. Tur esaki Mike Eman, ora e traha presupuesto cada aña, ta pone riba papel, tipo di scenarionan manipulador. Ta pesey minister di finanzas corectamente a categorisa esaki cosmetica y manipulacion. Pasobra papel ta carga tur cos. T'abo ta skirbi. Bo por skirbi y e hende sinta otro banda tin cu kerebo. Pero na final di aña tin cu controla si loke bo a skirbi si e ta berdad. Esey ta locual ta tumando lugar precisamente na e pais aki. Pa resumi, lo trata e ley, noodwet pa presta 337.9 miyon pa dek e problemanan di otro aña, cu ta debenan ya caba di diferente otro gobierno y ora caba di trata e presupuesto supletorio, e placa di campaña di AVP cu el'a malgasta, mester bay pa un otro, alrededor di 155 miyon. Esey lo duna indicacion cu no lo bay ta cumpliendo cu e normanan ancra den ley.

Lamentablemente AVP por haci politica barata cu esaki. Pero como parlamentario a dicidi pa trece e informacionnan seco y concreto. Un cos ta sigur, e parti di maneho, como fraccion y coalicion ta haci peticion na Gobierno caba, di busca tur manera cu lo coregi e desaster financiero di AVP aki, sin tin mester ni pidi participacion di pueblo den esaki.
E ta kere cu ambiente ta bon. E mandato cu pueblo a duna, e aire fresco cu ta suplando ta duna tur indicador cu lo logra esaki di manera cu a bin ta splica.

Minister di Husticia, mr. Andin Bikker:

Segun opositornan tin persecucion politico inhustamente

Esaki pa loke ta trata investigacion riba computernan cu a disparce for di bestuurskantoor y Minister di Husticia ta lamenta esaki

Segun Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, Aruba su sistema hudicial ta un sistema imparcial E mandatario a referi na e investigacion cu ta tumando lugar riba aparatonan cu a disparce for di Bestuurskantoor. Segun Minister Bikker, ora cu entrega un keho, e sistema hudicial ta independiente y ta canaliza e investigacionnan manera cu ta haya cu ta necesario y riba nan responsabilidad.

Durante conferencia di gobierno dialuna mainta, e mandatario a bisa di ta lamenta cu cierto gritonan cu ta bisa cu tin persecucion politico. Esaki absolutamente no ta e caso. Hecho ta, cu ora gobierno a asumi su responsabilidad, a bin ta bisa for di varios siman,cu a bin topa cu un Bestuurskantoor cu no tin e propiedadnan di pais Aruba caminda cu nan mester ta.

Minister Bikker ta sigui bisa, cu esey ta pone cu e propio mandatarionan cu mester a percura pa un traspaso ordena, a causa cu e gobierno nobo mester a canaliza e procesonan cu ta cay bao di e gobierno aki su responsabilidad pa haya e propiedadnan di pais Aruba bek. Los di esey, no por ta asina, cu trahadornan publico cu tabata tin caso contra nan cu por a bay cu un printer of kibra documentonan di gobierno, nan a wordo procesa y bay corte pa defende nan mes.

Awor cu tin un gobierno saliente cu no a percura pa salvaguardia e propiedad di pais Aruba na un manera ordena, cu diripiente un persona yega na nan, ta wordo cuestiona riba esaki cu diripiente ta bin cu e defensa cu no, ta persecucion politico.



Segun Minister mr. Andin Bikker, e ta lamenta esaki, pasobra Aruba tin un sistema integro hudicial cu cada persona ta independiente pa nan sistema di hiba investigacion. Tin Landsverordening Politie cu ta dilenea exactamente kico ta responsabilidad di cada actor den e keten hudicial. Tanto e gobierno aki como su persona como minister di husticia no tin ningun autoridad pa bay mete den caso individual. E mandatario di husticia ta bisa cu e no a yega di haci'e y lo no bay haci'e tampoco.

Ta di lamenta cu ta crea un impresion cu tin un persecucion politico y ta bisa cu esy absolutamente no ta berdad. Bestuurskantoor a ser haya desampara unda diferente artefacto- y aparatonan a disparce y como mandatarionan nobo, e tin responsabilidad pa purba haya bek e propiedadnan di pueblo di Bestuurskantoor di pais Aruba.

GOBIERNO DI ARUBA

Caya Betico Croes lo haya bida bek

UN COMISION SPECIAL LIDERA PA PROME MINISTER WEVER- CROES LO PERCURA PA TRECE CAMBIO



Den conseho di Minister decision a wordo tuma cu Prome Minister di Aruba, sra. Evelyn Wever - Croes lo bay encabeza un comision cu ta bay encarga cu Caya Betico Croes. E commission aki ta consisti di Minister di Infrastructura debi cu caya tin di haber cu infrastructura, Minister di Economia debi cu ta trata cu comercio den caya, Minister di Husticia door cu ta trata di orden publico, Minister di Transporte mirando cu ta trata di transporte y particularmente door cu ta trata e tema di parkeermeters y tambe Minister di Turismo cu kier haci Caya Betico Croes un experiencia turistico excepcional.

Meta tras di e commission aki ta pa trece bek bida den Caya Betico Croes pasobra esey ta e pulso di nos economia. Esaki tabata un compromiso den campaña y esaki ta locual cu Gobierno di Aruba lo cumpli cu n'e tambe.

Nos lo bay trece bida y vibracion cu mester tin den nos Caya Betico Croes for di mainta te anochi hacienda compras mas placentero.Caya Betico Croes lo wordo desaroya como un centro cu restaurantnan unda cu famia y amigonan por bay sinta come hunto na final di un dia di trabao of den fin di siman.

Nos tin vision pa pone apartamentonan riba pisonan mas halto di e edificionan pa asina por tin movecion constant.

Den e prome reunion cu e comision lo discuti entre otro con e structura tabata den e gobierno anterior cu no ta mucho cla ainda. Tin entendi cu tabata tin un organizacion cu yama Obid pero esaki no a haya mucho sosten di gobierno anterior.

Pa e motibo aki tambe a pone Caya Betico Croes bao di maneho di Minister President pa mustra e interes cu Gobierno di Aruba tin pa drecha e situacion di Caya Betico Croes y trece bida bek den su caya y tiendanan.

Prome Minister ta invita henter e comunidad di Aruba pa nos sostene nos comercio local y nos comerciantenan y Gobierno di su banda lo percura pa e experiencia di pueblo den Caya Betico Croes lo ta un inolvidabel ora bo ta haci bo compras.

Parlamentario di MEP, Daphne Lejuez:

RESPONSABILIZACION NO TA PERSECUCION POLITICO

Gobierno kier integridad, transparencia y bon gobernacion riba aparatonan cu ta falta den Bestuurskantoor

Den transcurso di siman pasa y tambe weekend cu a pasa por a tuma nota di hopi comentario en cuanto e detencion (nan) relaciona cu e investigacion di e aparatonan cu a keda falta na entre otro Bestuurskantoor.

A wak tambe insinuación- y acusacionnan cu a wordo lanza pa cierto politiconan opositor y nan sostenedornan purbando di presenta e detencion(nan) como persecución politico, algo cu claramento no ta e caso.

Nos Prome Minister actual a te hasta ofrece e oportunidad di debolbe e aparatonan si en caso e tabata trata di un confusion. A caso ora cu durante e gobernacion anterior un minister di e mesun gabinete a keda deteni nos lo por conclui cu ta trata di persecución politico di su propio partido, of cu e tabata parti di un investigacion di Ministerio Publico?

Si na un compania por ehempel e doño di trabao ta inverti den herment pa su trahador por haci su trabao di e mihor manera posibel, esaki automáticamente significa cu e hermentnan aki ta bira propiedad di e trahador después cu su relacion di trabao termina cu e compania?

Den caso cu e mes hermentnan aki haci falta ora di tuma un inventario, e no ta lógico pa laga haci un denuncia y investigacion? Aki no ta papia di culpabilidad, pero mas bien di responsabilizacion - culpabilidad apenas por wordo papia di dje na final di un investigacion, pero mester cuminsa un caminda.

Si nos kier integridad, transparencia y bon gobernacion - e no ta logico e ora cu lo drecha unda cos a bay robez? Ta un cambio nos tur kier wak unda cu tin orden y respet atrobe riba nos isla y nos mester cumínsa na duna un bon ehempel.



APA ta clarifica:

Retraso di un barco a causa cu tabata tin scarcedad di cierto producto na Aruba



Den fin di siman tabata tin scarcedad di varios product na Aruba. Tanto nos consumidornan local como nos bishitantenan no por a haya nan productonan di custumber specialmente berdura y fruta.

Manera ta conoci den December normalmente ta un luna druk den nos wafnan tanto na Playa como na Barcadera. Semper ta trata e cantidad di barco den e luna aki conhuntamente cu Douane di tal manera cu pueblo no ta keda sin haya su productonan di custumber.

Locual cu a pasa siman pasa ta cu un barco cu ta bin tur siman Aruba cu hopi container for di Merca a haya un retraso di basta ora cu e consecuencia cu e no por a haci uso di e espacio cu tin reserva pa e barco aki na e waf na Barcadera pa mara diamars mainta.

Ora cu e barco a yega Aruba ya tabata tin un otro barco cu ta mara na waf den e espacio cu tin reserve pe. E barco cu tabata tin retraso a dicidi pa no keda warda riba e barco cu ta den waf ta completamente descarga y a scoge pa bay Corsou.

Diasabra mainta e barco aki a drenta waf na Barcadera y cu cooperacion di e personal di e operador di e terminal a percura pa baha tur e containernan cu tabata destina pa Aruba e mesun dia.

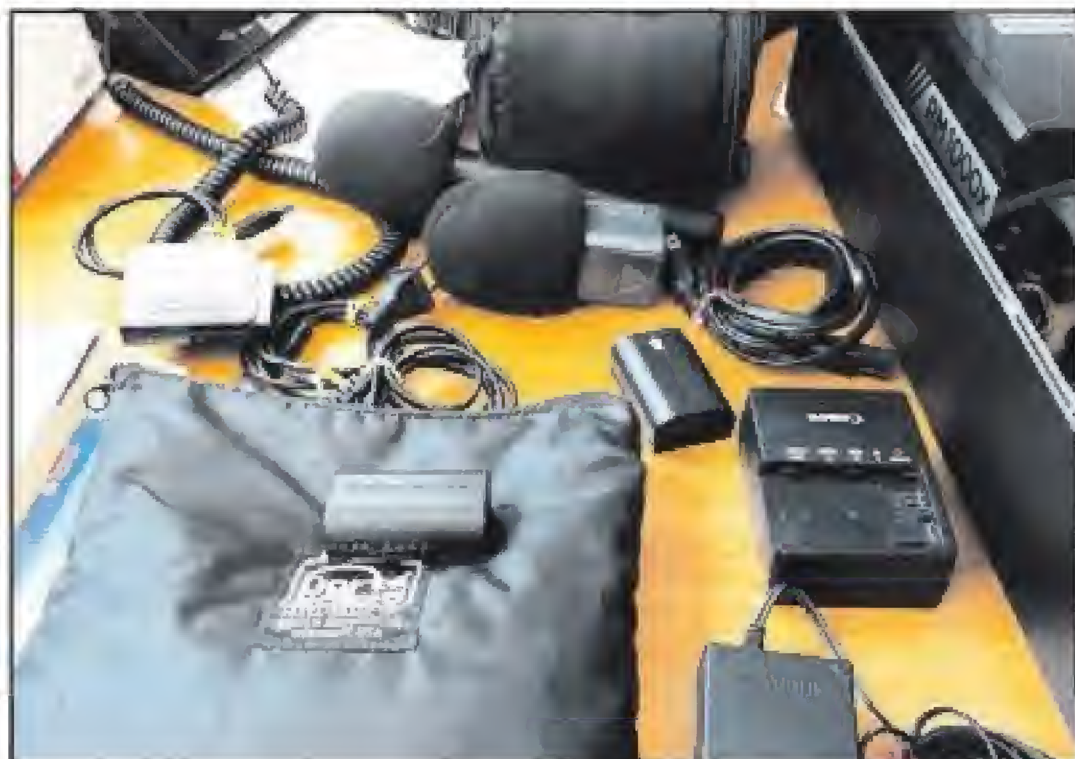
E situacion cu a surgi ta uno cu APA ta purba pa evita semper pero den e caso aki lamentablemente e no a sosode. Lo bay sin ta internamente cu otro pa analiza kico exactamente a causa e retraso y con pa actua den un situacion similar pasobra pueblo no por keda sin haya su productonan cu e ta conta riba dje.

APA ta pidi disculpa na tur empresa y tambe na e pueblo di Aruba en general cu a bira victima di locual cu a pasa den fin di siman cu e productonan di custumber no tabata disponibel.

Tambe APA ta gradici e personal di e operador di e terminal na Barcadera cu a traha diasabra duro pa baha tur e containernan for di e barco. Un palabra di gradicimento ta bay tambe na e cuerpo di Douane cu a coopera pa e containernan di cual cu tabata tin mas urgencia por a sali diasabra mesora for di waf.

GOBIERNO DI ARUBA

PROME EKIPONAN CU A WORDO "FIA" FOR DI BESTUURSKANTOOR A CUMINSA YEGA BEK









Esaki ta potret di ekiponan cu ayera a wordo entrega bek na Bestuurskantoor, despues cu denuncia a wordo haci. Esaki ta un parti hopi chikito cu ayera mainta a wordo entrega pa un coordinador di ex - Minister Mike de Meza.

E coordinador encuestion no ta esun cu originalmente a bay cu e ekiponan, pero mas bien a haci lo corecto di trece na nbek pa su doño cu ta Land Aruba.

E ekiponan aki tabata den man di e persona encarga cu prensa di ex - Minister Mike de Meza.

Aparentemente ta hopi hende liga na e gobierno anterior lo ta canando rond cu un susto basta grandi, considerando cu tin un investigacion andando, pa asina recobra e mas di 200 mil florin na ekipo cu a desparece na momento cu Gabinete Mike Eman II a baha.

Parlamentario Endy Croes

Pa evento di Rey Willem Alexander so Gobierno a cumpra 120 mil florin na ekipo audio visual

SETAR, Utilities y Elmar ta entre esnan cu tabata cumpra ekiponan pa gobierno



E asunto di ekiponan audiovisual cu a somenta, ya tin keho entrega caba y e investigacion ta andando. Segun parlamentario Endy Croes, tin cu duna espacio pa investigacionnan por cana. Tin factura di compra cu no por mustra prensa, pasobra por daña cualkier investigacion. Awor como parlamentario, bo ta haya hopi informacion adicional cu hopi mas facilidad. A comprondo cu den fin di siman, pa recorda prensa, dia cu Rey Willem-Alexander a bin Aruba cu tabata tin un fiesta na Bushiribana, tin un compania local, cu tambe a bende Gobierno 120 mil florin na ekipo audio visual pa e ocasion ey. Esey tampoco aparentemente no ta riba e lista di inventario y ta cos nobo cu a bin awor aki.

No ta solamente gobierno tabata cumpra ekipo pa e miembronan di prensa. Tabata di Setar, Utilities, Elmar, y esaki ta klop cu locual AVP a yega di usa. Ainda falta! E casonan aki ta placa cu ya nan a cobra y unavez cu minister a firm'e den un tipo di contracto asina aki, practicamente e ta legal. B'a cobre, tabata tin contracto, gobierno a bay di acuerdo. E ta di lamenta si cuanto contract ta wordo usa pa cumpra of maneha e opinion publico, segun parlamentario Endy Croes.







COLEGIO SAN AUGUSTIN CELEBRANDO SU 70 AÑA DI EXISTENCIA Y APERTURA OFICIAL DI SU EDIFICIO RENOBA

Riba diarazon 13 di December Colegio San Augustin lo celebra su 70 aña di existencia y tambe nos lo efectua oficialmente e apertura di nos school renoba.

E actividad lo consisti di dos parti: e prome parti lo ta esun oficial y e di dos parti lo ta uno publico, caminda nos alumnonan lo duna diferente presentacion na esnan presente.

Cada persona cu ta desea di compaña nos den e celebracion aki, school lo cobra un suma di cinco florin, pa asina su persona por tin acceso na school.

Banda di esaki school lo tin un bar (bebida no - alcoholico) y cushina varia na prijs razonabel. E evento lo ta di 19:30 pa 22:00 di anochi.

Cu boso apoyo nos lo haci e anochi aki uno exitoso y inolvidabel y na mesun momento apoya nos alumnonan, cu lo deleita tur presente cu nan presentacion.

Parlamentario di MEP, Endy Croes:

Minister di finanzas anterior a usa hopi cosmetica y a manipula cu cifra

Prestamo di 337.9 miyon tin cu wordo haci pa cumpli cu debe



Tin un ley cu ta bay wordo trata, si tur cos ta bon, e siman aki. Ayera tardi 5'or, ta e ultimo ora cu parlamentarionan por haci pregunta oficial. E ta riba agenda pa diabierna awor, cual ta un ley di emergencia. Un Noodwet, segun parlamentario Endy Croes, durante conferencia di prensa di MEP.

Kico e ta encera?

Pa no spanta pueblo riba esaki, ta un apoderacion na minister di finanzas, pa un prestamo di 337.9 miyon florin. Esaki ta na debenan cu nan ta bisa cu lo madura pa aña 2018.

Pakico mester a bin cu e ley?

Esaki ta pa motibo cu e Gobierno anterior no a entrega su presupuesto conforme e ley di LAFT, CAFT. Esey ta e ley cu ta reglamenta en todo caso, ora cu bo por haci bo prestamonan, manera cu cumpli cu tanto bo presupuesto y presupuesto supletorio en bista cu nan ta bayendo laat. Segun Croes, ora cual bay riba dje, dia 5 di December, parlamentario Richard Arends, a yora cu prensa cu AVP a laga tur cos bon. Nan a cumpli cu tur norma, tur rapport aparentemente ta gaba nan y e tabata tin un herida cu minister di finanzas actual ta duna splicacion lo contrario cu e gobierno anterior, parando tras di e palabranan aki, tabata usa hopi cosmetica y tabata manipula hopi cu cifra.

Parlamentario Endy Croes a mustra e conseho di Raad van Advies pa e ley aki, ta di 17 di Oktober di e aña aki. Es decir, cu e proceso pa e prestamo di 337 miyon di debenan cu lo madura otro aña cu mester cumpli cu nan, a inicia bao di e gobierno anterior, bao di e maneho di minister di finanzas Bermudez.

Richard Arends sa bon di esaki y claramente por a mira e fecha cu Raad van Advies a haya e peticion di e gobierno anterior. No solamente esey. Por a mira tambe e firma di Arthur Dowers. E ta esun cu a firma pa esaki, contestando e Raad van Advies riba fecha 16 di November, cu ta un dia, si por corda, prome cu e gobierno nobo a wordo huramenta y a drenta den funcion.

Berdad e aanbiedingsbrief, cu ta mas dilanti den e documento demostra, ta pa e minister actual, kende a sigui e proceso caminda cu mester percura pa mediante e ley aki bin den titulo pa por haci dicho prestamonan.

Parlamentario Croes a lesa un pida, ya cu ta tratando e ley e siman aki, caminda cu Raad van Advies ta cuestiona e Gobierno anterior.

Ora cu Richard Arends, parlamentario, a sinta gaña pueblo di Aruba mediante prensa, cu nan a cumpli cu tur e detayenan, Raad van Advies, den nan propio peticion, ta bati riba su dede "omdat de regering heeft nagelaten (gobierno tabata dehado), een ontwerp begroting voor het dienstjaar 2018 in te dienen, hoewel de staatsregeling dwingrechtelijk voorschrift dat voor 1 September van het lopende jaar, een ontwerp begroting voor het komende dienst jaar aan de Staten moet worden aangeboden".

E ta bisa claramente cu e ley cu nan mes a boga y a firma, den Augustus 2015, na momento cu a duna un parti di nos status aparte na CAFT e tempo ey, nan mes no ta cumpliendo cun'e, debidamente.

Kico e ley ey ta?

Pa splica un tiki na comunidad, e Lands-verordening Aruba Financieel Toezicht, ta e ley AB2015, nr 39 y claramente den e articulo 14, inciso 2, ey ta mara e normanan cu ta condicionnan pa strategicamente trece un balans bek den e desaster cu AVP tabata cometiendo te cu 2014.

Nos tur por corda con Mike Eman a bay para bao di un palo, bebe Ensure y pa e motibo ey a mara su mannan e tempo ey y e gobierno pa e proximo 4 añanan y den e ley specificamente, articulo 14 lid 2, a bin na un acuerdo, ancra den ley, un deficit di nos mas hopi cu 3.7% den 2015, cual ta e normanan.

E tin cu baha na 2.0% na 2016, e tin cu yega na 0.5% na 2017, cu ta e aña aki y otro aña 2018, e tin cu ta un surplus di 0.5%, cu ta mas of menos 25 miyon florin.

Ex-minister di AVP, Richard Arends, kende a forma parti di e gobierno anterior como minister tambe, a splica na prensa y a gaña e comunidad aki, cu tur rapport tabata cuadra.

Bayendo riba 2017, cu ya caba cu por bisa cu falta 3 siman pa aña caba, lo no por logra e target cu nan a firma den dje pa ley.

Sr. Croes a splica cu e personanan aki, manera Richard Arends, Mike Eman, henter e constelacion Dowers, kende ta firma pa e documentonan aki, ta categoriza nan manera lobonan den cuero di carne. Nan kier brazabo, hari cubo, engañabo cu tur cos ta bon. Y ora lesa, bo ta mira cu e constelacion di locual cu nan ta trece dilanti, ta puro engaño.

AAA TA ORGUYOSO DI ESAKI:

2018 TA HABRI CU BON NOTICIA DI VUELO SEMANAL ADICIONAL FOR DI KLM SUB: A.T.A. ESAKI TA RESULTADO DI ESFUERZONAN CONCRETO

Industria turistico ta sigui cosecha desaroyonan positivo pa nos destinacion, e biaha aki for di e sector di aviacion.

E aerolinea nacional Hulandes Koninklijke Luchtvaart Maatschappij (KLM) a caba di anuncia cu pa gran mayoria di 2018, ta inclui un di siete vuelo semanal. Aruba Airport Authority NV (AAA) y Oficina di Turismo Aruba (A.T.A.) ta encanta di por comparti e noticia aki cu henter comunidad y tambe relacionnan internacional.

KLM ta un socio importante pa turismo di Aruba, ya cu ta percura pa e transporte di un gran cantidad di bishitante for di e Mercado Europeo en general.

KLM ta inclui den su itinerario di vuelo, un servicio nobo entre Amsterdam – Boneiro - Aruba-Amsterdam riba diamars, cual a cuminsa caba den luna di November y lo continua te cu zomer 2018.

E vuelo realiza cu un avion tipo A330-200, tin capacidad pa 268 pasahero. Pa Aruba, esaki ta significa e potencial pa un crecemento adicional den turistanan Europeo atraves di diferente conexion via Hulanda.

Te cu dia 30 di November 2017, estadistica ta mustra cu pa 2017, Aruba a ricibi un total di 83.027 turistanan stay-over for di Europa, di cual 34.021 ta bishitantenan for di Hulanda. Ta bon pa remarca cu – pa 2017- Europa ta representa 8.6% di e mercado total di turista pa Aruba y cu Hulanda ta representa 3.5% di esaki.



E decision di parti di KLM ta bin despues di un cooperacion exitoso entre e compania aereo, A.T.A. y AAA NV. Ya caba e diferente ekiponan di trabao tanto na Aruba como na e oficinanan di turismo di Aruba na Europa a cuminsa informa agencianan di viahe, operador di tours y otronan di e posibilidad awor mas amplio pa yega Aruba, specialmente den lunanan friu di winter na Europa.

Oficina di Turismo y Aruba Airport Authority NV ta felicita tur stakeholder cu e noticia positive aki y ta wak dilanti cu animo pa ricibi e bishitantenan for di Europa durante 2018.

Comision di Retiro ta cu vacacion for di 14 December 2017 te 17 di Januari 2018

Departamento di Labor y Investigacion ta informa cu e Comision di Retiro ta bay cu vacacion di 14 December 2017 te 17 di Januari 2018.

Director di Departamento di Labor y Investigacion ta ricibiconseho di Comision di Retiro cu ta delibera ariba tur peticion di retiro entrega na Departamento di Labor y Investigacion pa un of mas doño di trabaocu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabao cu un of mas trahador.

Uncomisionindependiente cu ta consisti di representantenan di organizacion di doño di trabao y representantenan di e mundo di sindicato (Artikel 3 Landsverordening-Beëindiging-Arbeidsrelatie).

Ta pidi tur cliente di Departamento di Labor y Investigacion cu tin caso relaciona cu e permiso pa tene na cuenta cu e Comision di Retiro ta bay cu vacacion di 14 December 2017 te 17 di Januari 2018.

Tur petición pa por termina un relacion di trabao ta keda den proceso. Casonan cu ta rekeri pa bay Comision di Retiro y cu ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso den esaki.

Na Januari 2018 lo entrega tur caso pendiente na Comision di Retiro.

Ultimo dia pa entrega un petición pa un uitzendvergunning lo ta diabierna 15 December 2017

Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta informa cu e comision interno cu ta duna conseho riba otorgamento di un uitzendvergunning ta bay cu reces pa 3 siman.

Ultimodiapaentregaunpeticiónpaunuitzendvergunning lo ta diabierna 15 December 2017.

Peticionnan cu a wordo entrega caba lo sigui cana e procedura normal. Entrante dialuna 8 Januari 2018 comision lo tey bek pa tuma peticionnan nobo.

Nos ta pidi publico en general pa tene bon cuenta cu esaki y nos disculpa pa e inconveniencia.

Jean-Marc Kock, prome studiante cu a gradua di e programa "Double Degree Master Programme International and European Tax Law"















Universidad di Aruba y Maastricht University ta hopi orguyoso di por anuncia cu e prome studiante di nan programa "Double Degree Master Programme International and European Tax Law" a gradua!

Riba 8 di December ultimo Jean-Marc Kock a ricibi su bul for di Maastricht University y nan mes un momento for di Universidad di Aruba. Cu esaki Jean-Marc Kocka logra e titulonan di Master of Laws in International and European Tax Law di Universiteit Maastricht y Master of Laws in Aruban Law di Universidad di Aruba.
Tabata un gran honor di por a conta cu presencia di nos Prome Minister, señora Evelyn Wever-Croes cu a hiba palabra durante e ceremonia.

E hecho cu despues di su graduacion Jean-Marc Kock por a cuminsa traha di biaha na PwC Aruba, ta demostra cu e estudio aki tin un valor grandi cerca di su coleganan den e ramo aki.
Universidad di Aruba y Universiteit van Maastricht ta spera cu den e próximo añanan por felicita mas studiante cu nan graduacion.

Minister Otmar Oduber:

Robert Kock, advisor di Medio Ambiente:

Lo traha rapport cu conseho y opcion pa soluciona problema di sushi

Nos Salud Publico, Medio Ambiente y Turismo lo beneficia di e cambionan



Apart di ta den funcion como advisor di Medio Ambiente pa Minister Otmar Oduber, sr. Robert Kock a wordo apunta pa fungi como presidente di e "Steering Committee"nan, pa locual ta trata e problematica di sushi na Aruba.

E trabao ta encera: guia e grupo, y duna algun conseho pa asina resolve e problema di sushi. E composicion di e grupo aki ta hopi amplio. Tin departamentonan cu tur experticio aden! Tin DNM, DIP, DLV, DOW, ROP, ROPV. E parti huridico cu lo yuda den e parti legal ta Stichting Parkietenbos, ATIA, Serlimar y Sindicato STA cu tambe ta forma parti di e team aki.

Mester menciona cu e grupo a wordo instala pa bin cu un solucion, no solamente pa Parkietenbos, aunke cu Parkietenbos ta esun mas critico na e momentonan aki, pero pa bin cu un solucion completo pa locual ta trata e dumpnan ilegal rond di Aruba. Si mester bin cu leynan nobo of adapta e leynan cu tin caba y yega na solucionnan pa e desperdicio di sushi.

"Como presidente lo mi pusha e trabaonan y percura pa tur partner envolvi traha riba e mesun liña cu otro, pa asina na final nos entrega un rapport cu Minister a pidi cu tur e conseho- y opcionnan cu tin pa e problema di sushi na Aruba.
Si bin cu un solucion duradero pa Aruba, esaki lo significa cu nos medio ambiente sigur lo haya un parti positivo y e parti di salud publico lo hunga un rol grandi specialmente pa e vecindario di Parkietenbos cu porfin lo por tin un solucion pa e problema cu tin decadanan caba andando. Alavez mester bisa cu nos turismo lo beneficia di e cambio akí.

Importante pa menciona ta cu pueblo di Aruba tambe lo hunga gran parti den e cambio aki, mirando cu nan participacion tambe lo conta den e proyecto aki. E parti di conscientizacion ta un parti hopi grandi den e proyecto aki, sr. Kock a termina enfatizando.

Na Barcadera

A confisca un lote masha grandi mes di cocaina





Bao guia di Ministerio Publico di Aruba, e Unidad di Criminalidad Organiza di Cuerpo Policial di Aruba a confisca cinco container di hero bieu riba diabierna ultimo den haf di Barcadera.

E containernan a wordo hiba pa Marinierskazerne na Savaneta, unda nan a wordo habri y ristra riba diasabra y diadomingo cu ayudo di e 32e raiding squadron di Korps Mariniers, di Arubaanse Militie y Kustwacht.

A resulta cu tabata tin cocaine scondi den klepnan di baki di pick-upnan, cu cada uno mester a wordo corta habri. En total a confisca mas o menos 300 kilo cocaina.

Ayera mainta e homber R.D.R. di 30 aña di edad (Venezuela) a wordo deteni relaciona cu e investigacion. No ta exclui mas detencion. E investigacion ta sigui full speed.

ARUBA BEACH TENNIS VEROVERT DE HELE WERELD (deel 2)



NOVEMBER IS BEACH-TENNIS MAAND OP ARUBA!

Elk jaar in november is het de grote beach-tennis maand in Aruba. Ook dit jaar. Van 10 tot 12 november vonden de regionale Pan American Beach Tennis Championships plaats onder auspiciën van de ITF op het strand van Eagle Beach en daarop aansluitend de Aruba Beach Tennis Open van zondag 12 november tot en met zondag 19 november! Anderhalve week vol van fun, plezier, beachtennis, live entertainment, muziek, vrolijkheid, actie en bussenvol buitenlandse bezoekers die als amateurs of professionals meespelen, met hun familieleden en andere fans die komen kijken naar de westrijden en speciaal naar Aruba komen om mee te doen aan de gezelligheid.

DE ARUBA OPEN

De tournamenten waren groter dan ooit; De Aruba Open trok maar liefst 1225 buitenlandse bezoekers waarvan 830 spelers. Er werden voor 12 dagen 500 kamers in onze hotels geboekt (!!), en het prijzengeld was 40.000 dollar, het hoogste bedrag van alle internationale tournementen. Spelers en bezoekers kwamen uit Brazilië, Argentinië, Chili, Ecuador, Venezuela, Amerika, Canada, Zuid-Afrika, Rusland, Servië, Bulgarije, Italië, Griekenland, Nederland, België, Frankrijk, Duitsland en zelfs uit Japan! Het was een periode waarin alle hotels op Aruba volgeboekt waren! Er waren 350 spelers die aan de 'singles' deelnamen, 500 amateur teams die aan de 'doubles' meededen en 64 teams van professionele spelers. Maar liefst 37 courts moesten er dit jaar aangelegd worden om alle deelnemers te accomoderen en dan nog moest er van 9.00 uur in de ochtend tot 10.00 uur in de avond gespeeld worden met een gemiddelde speeltijd van 1 ½ uur per wedstrijd. Naast Aruba worden er jaarlijkse open tournamenten gespeeld in Rusland en Ecuador maar die van Aruba is de grootste en de beste! Elk jaar ontvangt Aruba de prijs voor het BESTE tournement ter wereld!

HET TOURNEMENT, DE SFEER, DE AMBIENTE

Ik heb zelf het allereerste beach-tennis vanaf dag één in 2002 meegemaakt toen dat nog met grote tennis-racquets gespeeld werd en bezocht ook de allereerste grote tournamenten na 2009. Ik sloeg het toen jammer genoeg een aantal jaren over en ging dit jaar in november weer heel nieuwsgierig kijken en..... .in één woord, ik was OVERROMPELD.... wat een feest, wat een gezelligheid, wat een sfeer... .iedereen vrolijk, lachend, dansend, plezier makend. Het is een groots event, iets om trots op te zijn, trots dat zoiets fantastisch op Aruba gedaan wordt!

Wat een sfeer, dat is door niemand na te bootsen, dit is iets dat zo groeide uit het enthousiasme en de passie voor beachtennis, dit is iets authentieks dat niemand zomaar even kan imiteren. Goed voor Aruba!! Fantastisch voor Aruba!!

DE ORNANISATIE EN DE LOGISTIEK

Bij het binnenlopen merk je gelijk wat voor organisatie hier achter moet schuilen. Alles is tot in de perfectie georganiseerd. Een zee van beachtenniscourts, een schitterend stadium als Centre Court, overal leuke winkeltjes, gezellige bars, een uitmuntend restaurant van de bekende Arubaanse Gianni's groep, die een fabelachtig goede Spaghetti Carbonara serveerden die zo goed was dat ik maar gelijk twee borden achter elkaar nam, alles was schoon, er was veilige maar niet storende bewaking, enorme geluidsinstallaties, elektronische borden voor de scores en uitslagen (leuk detail: scores op het scoreboard werden door specialist Match Score bijgehouden vanuit Israel!), generatoren voor elektriciteit, media-installaties voor directe uitzendingen en als je dan ervaart hoe er op 37 courts van 9 AM tot 10 PM continu gespeeld wordt en er zo'n 2000 wedstrijden afgehandeld worden in een week tijd, dan weet je wat voor logistieken er allemaal nodig zijn om alles en alles een hele week lang zo stipt en vlekkeloos te laten verlopen! Het was indrukwekkend! Geen wonder dat de organisatie dan ook een vol jaar neemt en dat nu alweer begonnen wordt aan de Aruba Open 2018!

RESPECT VOOR DE NATUUR EN HET STRAND

Beach Tennis Aruba maakt er een enorm punt van om de kwaliteit van ons strand te respecteren als onderdeel van onze natuur en cultuur en het strand wordt gedurende het tournement continu schoon gehouden en na het tournement wordt er nog 5 dagen lang schoongemaakt met de beste equipment en met hulp van Serlimar die tot in de nacht doorwerkt. Ze zijn er trots op dat ze het strand schoner achterlaten dan het was en zo hoort dat ook!

DE SPONSOREN

De Aruba Tourist Authority (ATA), Amstel Bright (ROMAR), Ennia, Gianni's,
De Palm Tours, Setar, Australian Gold, A.I.S., Aruba Bank, Divi Hotels, I.S.S, Elite Productions en Diario TV behoren tot de grote sponsoren en de Arubaanse samenleving kan trots zijn op die samenwerking!

HET BELANG VOOR ARUBA

500 kamers boeken voor 10 dagen zodat alle hotels op Aruba vol waren in die tijd
en 1225 buitenlandse bezoekers aantrekken is me nog al wat, zeker als je hierboven leest uit hoeveel verschillende landen zij kwamen en de reclame die je daarmee in al die landen maakt. De wedstrijden werden live uitgezonden via kanaal 48, webstream en op de websites van ITF, ATA en UB sports club. Alles bij elkaar is dat een enorme en onbetaalbare buitenlandse exposure en reclame over de hele wereld voor Aruba. Als je tot een lijst van 8 grote events kunt komen in Aruba's laagseizoen, is het hele off-season probleem opgelost!

ARUBA IS TRENDSETTER !!

Beachtennis groeit uit tot een nieuwe wereldsport en we mogen er trots op zijn dat dit in Aruba bedacht en begonnen is. De Aruba Open is een echte participation event waar amateurs en professionals komen spelen en kijkers aantrekken die van verre komen om mee te doen aan de sfeer en gezelligheid. Het Arubaanse formaat van sfeer en gezelligheid wordt nu ook door andere landen overgenomen en het rustige en stille formaat van Wimbledon verliest terrein. Aruba is een trendsetter. Alle complimenten aan Beach Tennis Aruba en partners Sjoerd, Jochem en Marc!



Invitacion



Fiesta di la Virgen di Guadalupe

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e celebracion di fiesta di La Virgen di Guadalupe

DIAMARS 12 DI DECEMBER 2017
ORA 07:00PM

Misa Santa Filomena na Paradera



Homenaje canta pa di 10 anja pa Sandra Croes y Rosy Croeze Hunto cu Mariachi Perla

TRADICIONAL RIFA GORDO DI PASCO Y AÑA NOBO



DIALUNA 1 JANUARI 2018

PROME PREMIO

UN AUTO NOBO NOBO DI 18.000 FLORIN
SUZUKI ALTO GLX

SEGUNDO PREMIO

5 CAHA HEINEKEN
5 CAHA DI CHILL
1 BOTTER DI OLDPARR 1 LT
1 BOTTER DI BACARDI 1 LT
1 BOTTER DI WHITEZINFANDEL
Y 500 FLORIN CASH

TERCER PREMIO

3 CAHA HEINEKEN
3 CAHA DI CHILL
1 BOTTER DI OLDPARR 1 LT
1 BOTTER DI BACARDI 1 LT
1 BOTTER DI WHITEZINFANDEL
Y 250 FLORIN CASH

BUSCA BO TICKET

PRICE: 5 AFL.

AUSPICIA PA: Top 95 Fm

*TICKETNAN CU NO WORDO PAGA NO TA DEN WEGA *GANADOR TIN 30 DIA PA RECLAMA SU PREMIO

Un Invitacion cordial na tur clubnan miembro

Diaranson awor durante un Reunion General Aruba Softball Bond lo eligi su Directiva nobo



Diaranson awor 13 di December cuminsando pa 730pm na Stadion Frans Figaroa den e Technical Center Angel Botta lo tuma lugar un reunion general di Aruba Softball Bond.

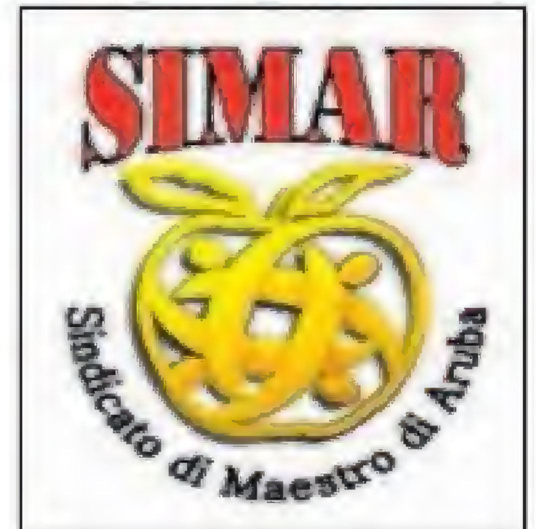
No obstante cu lo aproba diferente relatonan tanto di secretario y financiero lo ta un anochi special unda teamnan miembro y den "good standing" lo tin derecho pa por vota y asina eligi democraticamente un directiva pa e sigiuente periode.

ASB ultimo añanan a sa di inverti masha hopi tempo pa rebiba y structura e deporte di softball.

Tin diferente miembronan nobo cu a wordo postula pa un puesto den directiva y ohala cu e directiva cu keda eligi por continua cu trabownan positivo na bienestar di e deporte na promer lugar.

ASB ta hasi jamada na tur su miembronan pa corda manda 2 representante y percura pa "machtiging" ta firma di esnan cu ta atende reunion.

Pensionado nan miembro di SIMAR ta invita pa pasa tuma regalo di Pasco na cede na Sabana Blanco



Pasco ta den porta y aña 2017 ta yegando na su fin. Directiva a percura pa tur miembro di SIMAR ricibi un regalito. Esakinan lo ser entrega na tur scol y departamentonan. Tur pensionado of un representante cu un identificacion di e miembro, ta invita pa pasa busca nan regalo na oficinana Sabana Blanco. Esaki durante orario di oficina, entre 9:00 am y 3:30 pm. Y ultimo dia pa buska ta dia 19 December 2017.

Cabesantenan cu ta dispuesto pa pasa busca e regalonan di miembronan cu ta traha na nan respectivo scolnan, por tuma contacto cu secretaria na oficina pa notifica esaki y haci palabracion.

Miembronan cu no ricibi nan regalona nan respectivo scol pa motibo di no a notifica e cambio akina SIMAR, por pasa tuma nan regalo naoficina y duna e informacion necesario na secretaria.

Directiva ta desea e veld di enseñansa, specialmente su miembronan y Aruba en general un felis Pasco y un prospero aña 2018.

Team di Taekwondo di Aruba a biaha pa Colombia pa entrenamento y Campeonato









Diasabra atardi e team di Aruba a biaha pa Colombia pa participa na e ultimo camp training y campeonato pa aña 2017.

Chiara Petrocchi, Cherrick Winterdal, Monica Pimentel, Hakeem Lowe y Jourdé Klabér ta forma parti di e team cu a biaha pa Colombia. Teofilio Rodriquez lo guia y coach e team durante di e 10 dianan aki cu nan ta bay ta na Colombia. Lotto pa Deporte hunto cu comision di subsidio a haci posibel cu e team aki por a realisa e meta aki.
Esaki ta parti di e preparacion pa Open USA, Campeonato Mundial y clasificasion pa e Weganan Olimpico Hubenil.

Director di Lotto pa Deporte Di-Estefano Wernet hunto cu Dr. Guaicaipuro Jimenez Presidente di Aruba Taekwondo Bond ARTBO a hiba palabra na e team cu a sali pa Colombia.

Entrega oficial di Bacchanal 2018 na Minister President sra. Evelyn Wever-Croes



Di mi parti mi ta contento cu mi a wordo encurasha pa sigui cu e publicaccion aki. Ta hacimi sinti cu berdad e revista Bacchanal a bira un parti integral di Aruba su Carnaval. Mi ta duna danki un biaha pa e sosten y apoyo grandi cu e pueblo di Aruba a dunami tur e anjamam aki.

Esaki ta edicion 20 di e revista. Den cuadro di e logro aki Bacchanal ta trahando riba projectonan grandi encuanto Carnaval di Aruba. un aspecto ta ensera versionnan digital di cada edicion di Bacchanal cu lo wordo publica riba e website www.arubabacchanal.com. Carnaval ta un tema cu ta keda bin bek tambe durante henter aña. Hopi biaha Aruba ta wordo refleha cu imagennan di Carnaval.

Te hasta ta asina cu e tema di Carnaval ta wordo escohi dor di studiantenan pa spreekbeurt, scriptie etc.
Tambe Bacchanal ta trahando riba publicacionan mas completo y responsabel.

E forma den cual esaki lo wordo haci nos ta comparti mas den detayes despues. Asina Bacchanal kier logra cu mas informacion encuanto Carnaval di Aruba yega mas lew tambe dor di activa mas ainda nos website y social media. E revista Bacchanal lo ta obtenibel mayan 12/12.

Por jama 593-4868 pa corda nos pasa serca bo cu e revista. Bo guia completo di Aruba su Carnaval. Bacchanal ta desa Aruba un tremendo Carnaval 64 na 2018.



CIBC FIRSTCARIBBEAN A RECAUDA 18 MIL FLORIN CU NAN PROME "WALK FOR THE CURE" CAMINATA

E Fondonan a wordo duna na " Fundacion Contra Cancer di Prostaat"

CIBC FirstCaribbean a logra recauda e suma di 18 mil florin cu nan prome "Walk for the Cure" caminata y fundraising event. E montante completo a wordo entrega na e presidente di e "Fundacion Contra Cancer di Prostaat" Señor Jurgen Benschop.











Esaki sigur tabata un gran exito unda cu e team completo di CIBC FirstCaribbean conhuntamente cu e representantenan di e Fundacion Contra Cancer di Prostaat, kier gradici tur persona cu di un forma of otro a yuda na e exito aki.

CIBC FirstCaribbean no por a logra e meta aki nan so. Esaki a sosode danki na participantenan cu a contribui na e dos eventonan organisa cual tabata e "Fitness Event" riba 30 di Augustus 2017 y e caminata cu a tuma lugar dia 8 di Oktober 2017. Ademas e ayudo di e organisacionnan gubernamental, no-gubernamental, empleado di CIBC FirstCaribbean, y comerciantenan.

CIBC FirstCaribbean ta presente den ful e region di Caribe y e banco ta comprometi pa yuda e comunidad unda cu nan ta estableci. E caminata di "Walk for the Cure" ta wordo organisa tambe door di tur e sucursalnan den Caribe den luna di Oktober, ya cu esaki ta e luna di conscientisacion di Cancer. E caminata na Oktober ta e evento final pa logra recauda mas fondo posibel pa asina e organisacion escogi tambe por logra su metanan.

CIBC FirstCaribbean kier informa comunidad cu pa e aña siguiente Aruba lo bay tin e caminata "Walk for the Cure" un biaha mas den luna di Oktober, cual lo bay tin hopi sorpresa y eventonan relacionan pa cu esaki. E meta principal ta pa recauda mas hopi fondo posibel y yuda un organisacion di Cancer na Aruba. Nan meta tambe ta pa por yuda nan pashentnan y famianan cu ta pasa momentonan duro. Pero tambe yuda conscientisa nos comunidad.

CIBC FisrtCaribbean y Fundacion Contra Cancer di Prostaat sigur kier bisa GenAir, Aledda N.V., Terraza Holding, The Seaport Cinemas, Click Print, Safecom, Red Cross Aruba, Save A Lot, Total Cleaning Services, Fruteria Virgilio, IBISA, Caribbean Trucking, Patrick Melchiors, Haysem Winterdaal, Yadira Leter, Gladys Duarte, Alexei Spinoza,Tatiana Gil, Juan David Maestre, Aruba Airport Authority, Massy Insurance, High Performance, Dj Vibes, BrandTastic, DHL, Gerira Marketing, Andina Ice y CRD Group un biaha mas MASHA DANKI.

Pagina Curaçao......

Gobiernu di Kòrsou ta firma ku Union Europeo

Dia 28 di novèmber último Promé Minister Eugene Rhuggenaath na nòmber di Gobièrnu di Kòrsou, a firma kontraktnan ku representantenan di Union Europeo i e kontratistanan. Asina habitante di tres bario más di Kòrsou tin speransa riba un mihó kalidat di bida for di aña 2018.

Ta trata di e barionan Kortijn, Tera Corá i Sapaté. E tres barionan menshoná ta haña, kada unu, un proyekto igual na esun di Nieuw Nederland. Ku e bario di Nieuw Nederland a kuminsá riba 9 di sèptèmber 2017 i ta planeá pa terminá desèmber 2018. Ku e firmamentu di e kontraktnan por kuminsá ku e proyektonan den e tres barionan menshoná. Na final di yanüari 2018 lo tin 'groundbreaking' di e proyektonan den e tres barionan.

Union Europeo, pa medio di fondonan di koperashon di desaroyo bou di e di 10 fondo (EOF 10th), a destiná un suma di € 11.250.000 pa Kòrsou. Di e suma aki, un montante di € 8.701.670 ta destiná pa trabounan infrastruktural urbano den e barionan. E trabounan ta yuda konservá medio ambiente miéntras ta mehorá entre otro desagwe di awa i higiena den e barionan. Asina Gobièrnu por brinda mihó kondishon di bida pa e habitante. Sobrá di e fondonan ta destiná entre otro pa konseho tékniko, trabounan imprevisto, promoshon i visibilidat, evaluashon.

Despues di un destaho públiko konforme regla i prosedimentu di Union Europeo, e kontratista MNO Vervat Curaçao N.V. a keda enkargá ku ehekushon di e trabounan na Nieuw Nederland. Komo ku otro ofertanan risibí a resultá relativamente haltu, Gobierno di Kòrsou huntu ku Union Europeo a disidí di kanselá e destaho pa e otro barionan i entamá un proseso di negosiashon ku e kontratistanan konserní ku a kalifiká. Un tim di eksperto di Ministerionan di Asuntu General i di Tráfiko, Transporte i Planifikashon Urbano a negoshá ku kontratistanan MNO Vervat Curaçao NV (Sr. Marco Kruithof), CWM BV (Sr. Wendel Bonafacio), i Curcon Holding BV (Sr. Herman Peelen).

Riba e portrètnan:



Sr. Eugene Rhuggenaath, ku a firma na nòmber di Gobièrnu di Kòrsou, sr. Peter Maher, hefe interino di delegashon di Union Europeo na Guyana, ku tabatá akompañá pa sra. Cristina Marin di direktorado general di desaroyo (dgdev) di Union Europeo.

Na okashon di e firmamentu tabata presente tambe entre otro sr. Arthur Con, direktor di FKP (Fundashon Kas Popular), sr. Gabi da Costa Gomez (Federashon Otrobanda), e tim di ekspertonan ku a hiba e negosiashonnan i otro invitadonan.

Tantu sr. Rhuggenaath, sr. Maher, sr. Da Costa Gomez i sr. Con a ekstendé palabranan di felisitashon na e habitantenan di e barionan konserní i palabranan di gratitut na Union Europeo, pa e bon koperashon ku Kòrsou.

Homenahe di Parlamentu di Kòrsou na Yunan di Tera ku a ekselá

Ajera tardi Parlamentu di Kòrsou a duna rekonosementu i homenagia dos yu di tera ku eksalá, Sir Hensley Meulens pa su hazañanan den beisbòl I Miss Chanelle de Lau pa su logronan rsientemente den konkurso di bellesa internashonal. E enkuentro aki a tuma laga awe tardi ku presensia di parlamentarionan famia, amig, konosrinan I invitadonan na nos Biblioteka Nashonal di Kòrsou "Prof. dr. Frank Martinus Arion.

Sr. William Millerson, presidente di parlamentu a entregá Sir Hensley Meulens un plaka di rekonosimentu i tambe un tayó den "delfts blauw" ku image di



nos sala di parlamentu i siguientemente sr. Waldemar Marcha huntu ku direktora di Biblioteka Nashonal di Kòrsou sra. Gerda Willems a entregá Hensley Meulens un potret ku rekorda e momento ku Hensley Meulens a entregá nos Biblioteka Nashonal un seri di artefaktonan di su trayektoria komo beisbolista pa ser incluí den Mordy Maduro Sport Museum na Biblioteka Nashonal di Kòrsou.

E inskripshon a lesa

With our appreciation the Parliament of Curaçao presents this ward to Sir Hensley Meulens in recognition of his outstanding achievements as a professional Baseball player and the celebration of the Firstst Anniversary of the Annual Curaçao Baseball Week.

Hòmbernan den tánganá riba Cubaweg



Outoridatnan ku ta konsistí di wijk team Rio Canario i tambe VKC a subi kayanan di Kòrsou i algu promé ku 12'or di mardugá mester a bai Flor de Noruega kaminda ta konosí pa trago ladiesnan, pa atendé ku un problema entre hòmbernan na e sitio.

Pa mantené òrdu públiko mester a atendé ku un dje hòmbernan pa asina kalma e situashon mirando ku a kue otro ku slá na e sitio.

Minister Dangui Oduber a hiba palabra na e celebracion di 100 anja di Salubridad Publico



Minister Dangui Oduber encarga cu Turismo, Salubridad Publico y Deporte a hiba palabra na e evento organisa pa Directie Volksgezondheid pa conmemora e di 100 anja di existencia di Salubridad Publico aki na Aruba.

E mandatario encarga cu Salubridad Publico a hasi un bishita na e evento ya menciona y a hiba palabra gradiciendo tur e empleadonan den e sector di Salubridad Publico pa nan trabou y dedicacion. Den e mesun evento aki a celebra e jubileum di algun empleadonan di Directie Volksgezondheid y e Minister a felicitanan y alabes gradicinan pa nan anjanan di servicio na Salubridad Publico.

Minister Dangui Oduber kier manda un palabra di danki na tur empleadonan den e sector di Salubridad Publico y gradicinan pa nan dedicacion na salud general pa nos pueblo.

E Minister ta compromete su mes cu Aruba lo bai conoce un avanse grandi locual ta regarda Salubridad Publico bou su maneho. Nos cuidadanonan cu tanto a anhela pa un miho cuido y calidad al fin lo bai mira esaki cristaliza bou e maneho di Minister Dangui Oduber.







Pagina Hulandes......

Code rood door zware sneeuwval, grote problemen op de weg

Het KNMI heeft maandagmiddag om 13.00 uur een weeralarm (code rood) afgegeven vanwege de sneeuwval, die in grote delen van het land op maandagavond nog steeds voor "grootschalige gladheid" en problemen op wegen zorgt.

Er is volgens het KNMI in heel Nederland grote kans op gevaarlijk of extreem weer waarbij de impact groot is en er kans is op schade, letsel of veel overlast. Code rood geldt voor het hele land, met uitzondering van Limburg en de Waddeneilanden.

Volgens de ANWB staat er rond 17.00 uur al meer dan 1.500 kilometer file op de Nederlandse snelwegen, wat een filerecord voor dit jaar inhoudt. De VerkeerInformatieDienst (VID), waar minder binnenwegen worden meegeteld, houdt het op 805 kilometer.

Volgens de VID is het overigens maar de vraag of het echt files zijn. "Mensen rijden ook gewoon langzaam door het weer", aldus een woordvoerder.

Die VID zegt dat het "inmiddels in de hele Randstad vaststaat". "Daar gaat het erg langzaam. Langzamer dan op andere snelwegen waar nog wel zo'n 50 kilometer per uur gereden wordt."

Code oranje

Vanaf maandag 12.00 uur was al code oranje van kracht in grote delen van Nederland. Die weerswaarschuwing is vervolgens voor vrijwel hele hele land opgeschaald naar het hoogste niveau.

In Limburg en de Waddeneilanden is code oranje afgezwakt naar code geel.

Sneeuw

Sneeuwbuien trekken vanuit het zuiden schuin richting het noorden van Nederland. Op sommige plaatsen is het pak sneeuw zelfs 20 cm.



In de rest van het land valt tussen 2 en 8 cm. In het uiterste noordwesten en in Limburg valt 0 tot 3 cm. In Limburg en in delen van Noord-Brabant en Gelderland gaat de sneeuw later in de avond over op regen, waardoor ijzel kan ontstaan. Vanuit België zijn echter nieuwe sneeuwbuien onderweg.

Tot ongeveer 20.00 uur valt de meeste sneeuw in Zuid-Holland, Noord-Holland en Flevoland, meldt Weerplaza. In andere regio's sneeuwt het ook geregeld, maar wel iets minder hard.

In de loop van de avond verplaatst het sneeuwgebied zich naar het oosten en begint het in het westen licht te dooien. Maandagnacht en mogelijk pas dinsdagochtend vroeg, wordt het ook langs de oostgrens droog.

De hele avond blijven de omstandigheden op de weg zeer verraderlijk. Door aangevroren sneeuwresten zal dat ook dinsdagochtend in grote delen van Nederland het geval zijn.

Zo'n twaalfhonderd medewerkers van Rijkswaterstaat bestrijden momenteel de gladheid. In totaal rijden er ongeveer negenhonderd wagens door het land met miljoenen kilo's zout, laat de organisatie weten.

Nederland krijgt derde driesterrenrestaurant met winst Inter Scaldes

Inter Scaldes in Kruiningen is het derde restaurant in Nederland met drie Michelinsterren. De Librije in Zwolle en De Leest in Vaassen waren lange tijd de enige restaurants in Nederland met drie sterren, zij hebben hun sterren weten te behouden.

Vorig jaar keeg Nederland er met Tribeca in Heeze er een tweede ster bij, dit jaar is er geen tweede ster uitgereikt aan een zaak. Dat is maandag bekendgemaakt tijdens de uitreiking van de sterren in Amsterdam.

The Duchess, Le Restaurant en The Whiteroom in Amsterdam, AIRRepublic in Cadzand, Fitzgerald in Rotterdam en Vista in Willemstad kregen allemaal een eerste Michelinster.

André van Duin, presentator van Heel Holland Bakt maar naar eigen zeggen geen voedselkenner, kreeg in het DeLaMar-theater in Amsterdam als eerste de Michelingids uitgereikt. Vanwege de slechte weersomstandigheden konden veel chefs niet naar de uitreiking komen.

De Michelin Award, die wordt uitgereikt aan iemand die volgens de jury een beloning verdient voor het werk in de culinaire wereld en de hotellerie, gaat dit jaar naar sommelier David van Steenderen van Vineum in Rotterdam. Het is de eerste keer dat de prijs wordt uitgereikt.



Nederland heeft nu 108 sterrenrestaurants, waarvan naast de drie driesterrenzaken, zestien met twee sterren en 89 met één ster. Restaurant Bord'Eau in Amsterdam en Da Vinci in Maasbracht gingen van twee Michelinsterren naar één. Vier zaken verloren hun enige ster.

Pagina Venezuela......

EEUU acusa a Maduro de consolidar el poder en dictadura autoritaria

Estados Unidos acusó este lunes al presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, de tratar de consolidar el poder en su "dictadura autoritaria" con la amenaza de prohibir los partidos de oposición en las elecciones del año próximo, en las que el mandatario aspira a la reelección.

"El intento de Maduro de prohibir los partidos de oposición en las elecciones presidenciales es otra medida extrema para cerrar el espacio democrático en Venezuela y consolidar el poder en su dictadura autoritaria", dijo la vocera del Departamento de Estado, Heather Nauert, en su cuenta en Twitter.

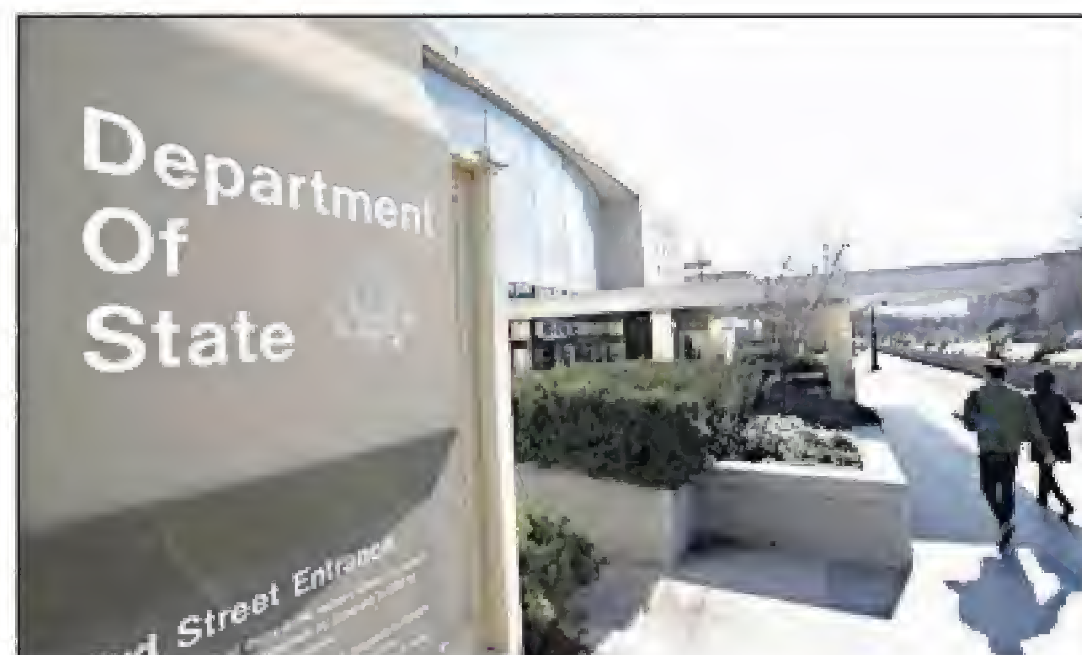
"Apoyamos al pueblo venezolano en sus esfuerzos por restaurar su democracia", añadió.

El gobierno de Donald Trump ha acusado varias veces a Maduro de haber instaurado una "dictadura" en Venezuela con el apoyo de una Asamblea Nacional Constituyente totalmente oficialista, cuya elección Washington considera fraudulenta, y que rige con poderes absolutos desde agosto.

La reacción del Departamento de Estado se produce luego del anuncio de Maduro la víspera de que los partidos de los opositores Henrique Capriles y Leopoldo López, entre otros, quedaron excluidos de las presidenciales de 2018 por negarse a competir en las elecciones de alcaldes que se realizaron el domingo con una previsible victoria del oficialismo chavista.

"Partido que no haya participado hoy y haya llamado al boicot de las elecciones no puede participar más. Ese es el criterio que la Asamblea Nacional Constituyente ha esgrimido (...) y yo los apoyo", dijo Maduro en rueda de prensa tras votar en Caracas.

"No podrán participar; desaparecerán del mapa político", insistió.



Según el vicepresidente venezolano, Tareck El Aissami, Maduro, delfín del fallecido presidente Hugo Chávez, buscará un segundo período de seis años en los comicios del año próximo.

Estados Unidos, que considera a la Venezuela de Maduro un "narco Estado" que amenaza la seguridad internacional, ya ha impuesto sanciones contra Maduro y gran parte de sus funcionarios más cercanos, además de prohibir a ciudadanos estadounidenses negociar deuda con el gobierno venezolano y su estatal petrolera PDVSA.

Borges se reúne con canciller italiano, que pidió devolver poderes a la Asamblea



El presidente del Parlamento venezolano, Julio Borges, se reunió hoy en Roma con el ministro de Exteriores italiano, Angelino Alfano, quien "mencionó la importancia de devolver las competencias a la Asamblea Nacional", según apuntó el opositor.

Borges explicó que repasaron "los desafíos de la crisis económica y política que atraviesa Venezuela" y Alfano defendió restaurar los poderes de la Asamblea tras la toma de competencias legislativas de la Asamblea Constituyente, con el rechazo de la oposición.

Alfano "dejó claro que su país no reconoce ni reconocerá a la Constituyente. Dijo que la solución a la crisis política e institucional debe provenir de un acuerdo entre los venezolanos", apuntó el presidente del Parlamento venezolano.

Hoy mismo Borges mantuvo una reunión con el secretario de Estado vaticano, Pietro Parolin, y abordaron "la urgencia de la cooperación humanitaria para Venezuela y la negociación con el Gobierno".

El político venezolano consideró que tanto Parolin como el papa Francisco "siguen con mucho detalle la realidad de Venezuela".

"Coincidimos en que cooperación humanitaria y voto libre son las prioridades en este momento", destacó Borges tras su encuentro con el cardenal, antiguo nuncio (diplomático de la Santa Sede) en Venezuela.

Borges inició hoy una gira por Europa en la que sostendrá varias reuniones y que culminará el miércoles con la entrega que le hará el Parlamento Europeo del Premio Sájarov, un reconocimiento a la Libertad de Conciencia que se otorgará a la oposición venezolana.

Chavismo ganó dos de las cinco alcaldías de Caracas, según primer boletín del CNE

La rectora del Consejo Nacional Electoral (CNE) Sandra Oblitas divulgó la noche de este domingo los resultados oficiales en Caracas de las elecciones municipales con un 97,32% de transmisión de la actas escrutadas.



La candidata Érika Farías, del Partido Socialista Unido de Venezuela (Psuv), ganó la Alcaldía de Caracas con un total de 491.328 votos, lo que representa 66,17 % de los sufragios.

Asimismo, el CNE indicó que en la Alcaldía de Sucre ganó José Vicente Rangel con un total de 114.924.

Fuera del primer boletín quedaron los Municipios Chacao, Baruta y El Hatillo, que junto con Sucre y Libertador el Área Metropolitana de Caracas, y sobre los cuales el presidente Nicolás Maduro adelantó que los obtuvo la oposición.

Oblitas aseguró que esta jornada electoral estuvo marcada por una participación de 47.32%.

BON DIA YEN DI ALEGRIA !

Skirbi pa Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen

Sperando cu e dushi alegria di e temporada di fin di anja aki ta sigui contagia nos tur ! E siman aki , di curason, un poema prosa dedica na un super bon dokter, un di nos heroenan cu a juda masha pero masha hopi patient mes !

Aki na Aruba nos tin bon dokternan tambe, aunke pa cierto tokenan ainda patientnan tin cu bai pa mas tratamento den exterior. Pero, Lady Ruth ta papiando di Dokter Francis de Windt cu tin cu baha cu penshoen, aunke e por duna mas tempo di experticio y calidad profeshonal humano pa yuda mas hende. Pueblo no kier pa e stop, pero esaki ta stipula den reglanan di azv, segun nos tambe por a comprende.

Ki lastima, pasobra Dr. De Windt ta catan catan ainda yen di bon salud y bon energia ! Nos no a saca potret di e tremendo bon dokter aki, pero si a tribi di dunele un braza cu e mihor deseonan !Pa casualidad Lady Ruth a topa cu un otro dokter e siman aki, anto den Cas di Cultura, esta Dr. De Cuba, kende tambe a bai goza di e show di ballet "The Nutcracker" di Kozlov Dance Academy, den cual su yui muher Maria Elaine de Cuba ta baila den varios di e bunita bailenan, y a baila tambe como un di e solistanan den e Waltz of the flowers - Ela baila tambe den Snow pas de trois - hunto cu Andrea Nuboer y Ambar de Ruijter .

Ki bunita show !!Ki bunita baile !! Ki elegancia ! Despues nos a tende cu Dr. De Windt tambe tawata den Cas di Cultura, gozando di The Nutcracker. Nos ta comparti e poema prosa di curason, dedica na Dr. De Windt y ta acompanja e relato di awe cu algun foto saca na Cas di Cultura, despues di e show.Pabien na Kozlov Dance Academy cu nan tremendo show di tur fin di anja, The Nutcracker.







DOKTER FRANCIS DE WINDT

Mi tristeza ta representa tur cu a wordo yuda
Pa tur cu a pasa bao di su tratamento y consulta
Mi tristeza cu awa na wowo a wordo cristalisa
Den auto sinta, bayendo bek cas

E mihor Dokter cu Aruba a jega di conose
E mihor Dokter profeshonal cu su luz cu ta inspire
Dokter Francis De Windt, e dokter chirurg orthopedico
E Dokter cu ta opera, drecha heup, drecha rudia y mas

Mi no por a sali for di su oficina sin dune un brasa
Su carisma, su ternura, su trabao cu asina hopi dedicacion
Su sonrisa yena cu confianza den su talento y sabiduria
Manera Dokter De Windt no tin dos mescos den nos historia

Si, nos Dokter stima, aprecia, respeta y elogia
Ta baha cu penshoen, pero pueblo no kier lage stop
Ta AZV ta e organo cu ta dirigi y dicidi mas tanto
Oh, nos nunca tawata tin un mihor Dokter cu a duna asina tanto

Den auto sinta, e cancion "Halelujah" a cuminsa resona
Mas mi lagrimanan tawata dorna mi cara, mi a sinti
Mi a sinti amor como miembro di un comunidad
E amor cu tin cu sigui guia y inspira Dokter de Windt cu felicidad

E no ta mustra cansa, e no ta mustra su edad cu poco poco ta avansa
E ta mustra bon energia, cu gana pa sigui traha un crenchi mas
Ohala AZV recapacita y re evalua e balornan inmenso den e shon di Dokter aki
Y lagele sigi cu su fantastico trabao te ora e mes ta cla pa renuncia

Nos ta stima'bo Lieve Dokter de Windt, nos ta stima'bo y ta desea'bo
Tur cos bon den bo bida asina enrikece di sabiduria y bendiciona
Nos no kier pa bo bai ainda, nos no ta comprende e leynan y of reglanan tur ora
Y mientras e cantica Halelujah tawata sigui zona, nos curason a sigui jora....

Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen
December 2017
Den nomber tambe di tur su patientnan
Y su secretarianan Karen y Lourdes

Wanda Broeksema, candidato pa "Grootbedrijf" den directiva di Camara di Comercio

Un profesional cla pa traha na interes di negoshinan

"Nos mester haci servicionan mas personal"

"Ta cu gran entusiasmo mi ta anuncia cu mi ta un candidato pa bira un miembro di Directiva di Camara di Comercio di Aruba", asina Wanda Broeksema, kende diamars awor ta eligibel pa representa "Grootbedijf" den e directiva di Camara di Comercio di Aruba, a duna di conoce den fin di siman.

Mi ta comparti mi vision di traha hunto pa crea un plataforma comercial den cual tin mas oportunidad den tur area di comercio pa negoshinan por re inventa nan mes. Nos por logra e vision aki si negoshinan haya e recursonan necesario y adecua y e hermentnan pa progresa y mas sosten pa por sigui construi nos economia di un forma mas solido. Servicio eficiente y personal a bira esencial den e mundo di awendia, den cual tecnologia moderno ta hunga un papel importante den e forma con ta haci negoshi.

Cu tur e posibilidadnan pa cumpra producto y servicionan via internet, Kamer van Koophandel mester demostra awor innovacion den e structura cu ta aplica servicionan na e comunidad comercial existente y tambe na e futuro comerciantenan. "Nos mester haci servicionan mas personal".

Pa por desaroya un economia stabiel y sostenibel, basa riba principionan di industria liber y den cual ta promove competencia, nos mester aumenta e oportunidad pa negoshinan por beneficia di e tarifanan regula, di mehoracion di servicio na clientenan y dor di amplia e opcion di productonan cu ta ofrece.

Desde cu el a regresa Aruba na aña 2000, Wanda Broeksema a ocupa funcionnan den tanto negoshinan local como internacional, den cual su conocemento y experencia a crece hopi. E ta orguyoso cu awe e ta ocupa e funcion di Chief Executive Officer (CEO) di Digicel Aruba, unda e ta aplicando tur locual el a siña den e ultimo añanan, mientras e ta sigui desaroya su habilidadnan como lider.

"Si eligi mi como representante di empresanan grandi di Aruba den e directiva di Camara di Comercio, no solamente lo conta cu un persona bon educa, inteligente y disponibel pa representa tur e negoshinan, pero tambe lo por conta riba un profesional completo, apasiona y cu semper lo traha den miho interes di bo negoshi".

Como un miembro di directiva di Camara di Comercio, mi obhetivo ta pa sirbi Bo! Mi ta invita tur doñonan di negoshi pa vota dia 12 di december proximo entre 9:00am y 12:00pm na oficina di Camara di Comercio. Mi ta conta cu Boso voto y apoyo!



Sr. Segundo Ecury lo ta candidato pa hunta di directiva nobo di Camara di Comercio



Diamars lo tin eleccion na Camara di Comercio, pa eligi un directiva nobo. Varios persona a presenta nan candidatura, y un di e personanan aki ta Sr. Segundo Jorge Adelberto Ecury.

Sr. Ecury ta conoci bou di e number Booy, y e ta splica cu el a postula su mes pa directiva di Camara di Comercio, e ta wak Camara di Comercio como un winning team.

Ya caba pa un paar di aña caba e ta forma parti di e curiculo di training di Empresario Independiente. E ta haci e parti di logistica y tambe e ta envolvi den diferente otro commision.

Sr. Ecury ta desea pa bin cu e.o. un di e dos puntonan One Window Shopping pa permiso na gobierno pa negoshinan cu kier lanta. Actualmente e ta costa hopi tempo y hopi placa. E di e manera ey, ta core cu hendenan cu kier bin establece su mes na Aruba. Su otro punto ta Ïncubator".

E idea ta pa yuda start up, yuda esunnan cu ta lanta negoshi, dunanan guia. Tambe ta yuda nan haya financiamento pa nan por inverti, ya cu esaki ta un di e puntonan mas dificil ora cu e negociante mes no tin e back up financiero.

Mas aleu, Sr. Ecury a sigui bisa cu esakinan ta completametne den liña den Camara di Comercio su metanan.

El a invita e pueblo, pa entre 9 or y 12 or tin oportunidad pa vota pa Sr. Ecury na Camara di Comercio, pa e por bira miembro di Hunta di Directiva, di Grootbedrijf. Tin dos asiento cu ta disponibel.

Noticia di polis.....

Accidente cu hende herida pa falta di preferencia na e cruzada di Morgenster

Diasabra anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e cruzada di Morgenster, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin encontra cu ambulans caba na e sitio atendiendo e victimanan.

Locual a sosode ta cu e Hyundai i10 shinishi cu tabata bini for di Pavia no a ripara cu ela yega na e cruzada y a bay dal riba e auto cora bayendo pariba riba e caminda cu preferencia. Locual a bin ta sosodiendo ta cu e illuminacion ta inapropia y pa colmo awor ta cambiando tur e luznan geel cu tabata indica e cruzadanan awor ta pone luznan blanco.









Polis a detene chofer burachi cu a core na e banda robez di caminda y a bay dal riba un taxi

Diadomingo mainta a drenta informe di un accidente na Sabana Berde, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chofer di e Chevrolet Spark bayendo direccion pariba a bay na e banda robez di e caminda net ora cu e taxi tabata bayendo pabao y ni maske e taxi a kita e impacto tabata inevitable.

Aunke e impacto tabata fuerte afortunadamente ningun hende a resulta herida. Polis a nota cu e chofer di e spark tabata burachi y a pone supla. Aki a keda demostra cu tabata burachi y polis a detene.





Hobencita no tabata tin ni rijbewijs ni cedula, anto pa colmo a drenta caminda sera pa polis



Diadomingo mainta durante cu polis tabata atendiendo un accidente na Sabana Berde, un auto ta yega na e sitio di accidente y a pasa banda di e patruya cu tin e caminda sera mesora un oficial a bay atende e chofer y a bin descubri cu ta un auto yen di hoben y ningun di nan tabata tin rijbewijs.

Pa colmo ni su cedula e tabata tin cun'e. Polis a atende severamente y a hala su atencion.

Aruba's sugardaddies

Renée van Aller & John de Vries

In de vorige eeuw had Aruba haar raffinaderij. Het was ons kloppend hart op anabole steroiden. Het bracht welvaart, onderwijs en stabiliteit. Zelfs lang nadat het eerste hotel was gebouwd was de Lago een sterk definiërende factor, niet alleen binnen onze economie maar ook in zaken zoals infrastructuur, de lokale bedrijfscultuur en hoe Arubanen met andere culturen omgaan. Onze cultuur was meer Amerikaans georiënteerd dan dat van andere eilanden binnen de Antillen.

Het oude koloniale gevoel was in zekere zin minder voelbaar. Wij waren in de praktijk meer afhankelijk van een andere mogendheid. De directe invloed van eigenaar en operator Esso op het leven op dit eiland – van politiek, werkgelegenheid en infrastructuur tot carnaval – was ongeëvenaard. Iedereen heeft nog familie die in de Lago heeft gewerkt. Bijna al mijn ooms en mijn opa van moederskant hebben daar tussen de hete buizen rondgelopen.

We hebben ook offers gegeven aan De Oude Dame. Werken in de raffinaderij en ernaast wonen was allesbehalve gezond. Wanneer de wind draaide en de rook San Nicolas in ging moesten scholen dicht. Binnen San Nicolas hing vaker dan niet een zware stank. het aantal gevallen van kanker aan de oostkant van het eiland was hoger dan elders. Ik durf niet eens te vragen naar de schade die het milieu, de zee en de lucht tot in La Guajira hebben opgelopen al die jaren.

Onze band met de raffinaderij voor wie erbij was – en dat zijn er genoeg – is meer dan olie. Het is een bloedband. Aruba en Esso hadden een lang en vruchtbaar huwelijk, al waren de verhoudingen binnen de relatie verre van gelijk. Toen Lago in 1985 sloot viel Aruba niet alleen in een economische maar ook in een soort van existentiële crisis.

Ze werd weliswaar onafhankelijk en ging haar eigen ding doen, maar toch was ze niet zelfverzekerd genoeg om echt haar eigen ding te doen. Haar werd constant verteld dat ze te klein was en zelf te weinig kon. Wanneer je zoiets vaak genoeg hoort dan begin je het te geloven. Dat eigen ding? We gaven onze stranden weg aan banken, consortiums en hoteloperators. Oude mannen als Carl Icahn en Bill Marriott werden onze nieuwe sugardaddies, die opeens ook heel wat te zeggen kregen.

En dan nog bleven we stiekem in de hoop dat onze oude liefde terug zou keren. Steeds heeft Aruba geprobeerd om de raffinaderij, al was het maar voor de symboliek, open te houden. Rook uit die grote pijpen was en is nog altijd een teken van welvaart, stabiliteit en succes. De ene keer bleef het langer open dan de andere, maar geen van de partners was er voor altijd. Die tijd zou nooit meer terugkomen. Toch bleven we onszelf voorliegen dat de ware nog daarbuiten rondloopt. Tot voor kort heeft Aruba ook relatief geluk gehad met haar partners.

Maar als je constant op zoek bent naar de ware en niet genoeg van jezelf houdt, dan kom je vanzelf dat foute vriendje tegen. Iemand die jou echt pijn kan doen, je bankrekening leeg kan halen en jou constant een gevoel van onzekerheid gaat geven. Roberto Rincón. Hugo Carvajal. Het moge duidelijk zijn dat we als het gaat om Citgo nooit met Amerikanen bezig zijn geweest, maar met tot op het bot corrupte regime van Nicolas Maduro. Deze mensen hebben als ratten hun hele land letterlijk leeg getrokken en al dat geld moet witgewassen worden. Honderden miljoenen aan gestolen geld. Bedragen die puur vanwege hun omvang moeilijk schoon te maken zijn.

Pas laat erachter komen dat je geliefde in foute handel zit is één ding, willens en wetens meegaan is wat anders. De enchufados vonden een huis hier, letterlijk. Kopen aan de lopende band vastgoed en bedrijven. Ze hebben onze economie voor een flink deel op de been gehouden zo en omdat we wel zo dankbaar zijn vroegen we niet waar dat geld vandaan kwam, terwijl onze eigen lokale ondernemers nog altijd omwille van 'compliance' letterlijk met de billen bloot moeten. Typisch. Liefde maakt blind. Toen Rincon voor honderd miljoen dollar uit eigen zak de raffinaderij meende over te willen kopen gingen geen alarmbellen af. De Amerikanen moesten hem arresteren, anders had hij zijn eigen hele grote roestige wasmachine in San Nicolas aangeschaft.

Uiteindelijk kregen zijn maatjes bij PDVSA het via een omweg, maar nu de paranoia in Miraflores is doorgeslagen en men de eigen oliebazen is gaan arresteren op verdenking van notabene corruptie, is de opening van wat nu een upgrader had moeten worden op een zijspoor gezet. De vraag is nu: wat willen we? Gaan we alsnog door met de raffinaderij? Blijven we ons associëren met een regime dat tot in lengte van dagen verfoeid zal worden en komen we aan de verkeerde kant van de geschiedenis te staan, net als de landen die zaken deden met nazi's en hen onderdak gaven na de oorlog? Of gaan we eindelijk eens nadenken over hoe Aruba haar patroon van afhankelijkheid en wanhoop eindelijk kan loslaten om als een onafhankelijke kanjer op haar eigen benen te gaan staan?



Het is prima witwassen via Aruba. Alles is nog mogelijk als we onze handen in vuil water willen schoonwassen. Kunnen we nog lang voort met Venezuela. In ieder geval tot Aruba ook helemaal is leeggehaald. Pabien met de raffinaderij.

De Centrale Bank van Aruba ziet nog mogelijkheden in Citgo (Economic Outlook 2018). Vooral wat betreft de geplande olieverrijking/verwerking. Wij zijn daar met Rasmijn zeer pessimistisch over. Verkeerde partner en het heel verkeerde pad ingeslagen. Beter kan er gewerkt worden aan opschoning van het eiland, anders blijven de toeristen binnenkort ook weg.

Dan kan het consumentenvertrouwen wel stijgen op papier, maar feitelijk is dat niet vast te stellen. De rapportage van de CBA lijkt de laatste jaren vrijmoedig gebaseerd op wat wenselijk is en welke koers zou moeten worden gevaren, dan op de kille feiten en onwenselijke waarheid. Pica. Renée van Aller&John de Vries.

Ultimo examen pa e aña aki pa e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting

Diabierna atardi Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting a duna e ultimo examen di faha pa e aña aki pa e atletanan.



For di e chikitonan te cu e grandinan a presenta pa examen y nan mester a haci varios facetnan di Taekwondo. Un di e partinan cu mas hopi a stress ariba tabata e parti di bringamento cu ta hopi importante.



Brazil Taekwondo Stichting su punto di bista ta bringamento y ta pesey sa tuma esaki hopi mas na pecho.
Brazil Taekwondo Stichting ta cononci pa forma atletanan elite y ta cuminsa for di chikito cu nan y ta subi e trapi di tur categoria te ora cu nan bira adulto pa nan sigui crece pa bira atletanan ehemplar y pa nan tin un base amplio.



E atletanan Diziara Ponson, Dilon Brown, Nathan Fradl, Micheal Noel, Sebastian Pulgarin, Jeremiah Tjin, Nathan Tjin,
Maelynn Fradl, Lixandra Bello y Ismari Servut a haci examen pa e siguiente strepi of faha.
Pa examen pa strepi of faha nan mester sa teoria, tecnica, bringa, defende nan mes, un stap tecnica, kibra palo y scop ariba cusinchi.



Diamars dia 12 di December na e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting lo anuncia ken tur a pasa pa e siguiente strepi of faha.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 12 DI DECEMBER 2017

COMPILA:
DIALUNA 11 DI DECEMBER 2017 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS CHIKITO PA UN AWACERO DEN ORANAN DI MARDUGA
DEN DIAMARS: PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS CHIKITO PA UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 31 GRADO CELSIUS Y TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAHA AWE NOCHI 06:16 PM Y LO SALI MAYAN MAINTA 06:52 AM.

BIENTO: GENERALMENTE FOR DI DIRECCION OOST Y NOORDOOST, DEBIL TE MODERA; FORSA 3 TE 5 (7 TE 21 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
UN SISTEMA DEN NIVELNAN MAS HALTO TA AINDA PUSHA ALGUN HUMEDAD DEN CARIBBEN
PERO MAYORIA DI E HUMEDAD LO DISIPA PROME CU E TA JEGA ARUBA.
UN SISTEMA FRONTAL PARTI OOST DI MERCA LO DEBILITA E AREA DI PRESION HALTO DEN MAR ATLANTICO Y TA MANTENE BIENTO BOU DI NORMAL DURANTE E PROME PARTI DI SIMAN.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION NOORDOOST CU HALTURA DI 3 TE 5 PIA
E DIRECCION DI OLA POR VARIA DIALUNA TE DIARANSON Y POR INDUCI
OLANAN ENTRE 2 TE 4 PIA BANDA DI E AREA DI HOTELNAN.
POR FABOR TENE CAUTELA DEN E AREANAN MENCIONA.

TEMPERATURA DI SUPERFICIE DI LAMA: 27 GRADO CELSIUS.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 24 / 1.2

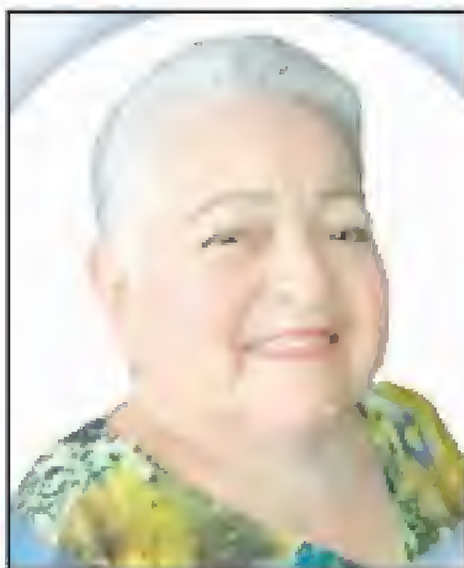
SERO BLANCO MAX 30 / MIN 26 / 1.7

PRONOSTICO DI TEMPO PA DIAMARS PA DIAHUEBS:
PARCIALMENTE NUBLA CU CHENS CHIKITO PA UN AWACERO LOCAL.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST Y LO AUMENTA DESPUES DI
DIARANSON,

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 31/24

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anucia fayecimento di:



Luisa Yarzagaray-Werleman
***22-11-1939 - †10-12-2017**

Acto di entiero lo wordo anuncia después.

Un dia yena di bendishon y goso pa tur rumannan.

ORACION DI DIA

Danki Tata pa e oportunidad di bida brindá na cada un di nos awe di nobo. Danki cu nos por habri nos curazon cu Bo awe atrobe atravez di e humilde oracion aki. Grandi y maraviyoso Bo ta! Awe Iglesia ta celebra e Fiesta di nos Señora di Guadalupe, Patrona di America. Den nos curazon awe tin gozo sabiendo cu nos tin un Mama cu a entrega su mes den plenitud na Dios. Cu pa medio di su "si" firme awe nos por tin e oportunidad di haya salbacion. Nos tambe mester sigi e ehempel di Maria y bisa un si firme na e yamada di nos Señor. Cu nos ta dispuesto pa haci un entrega total na nos Señor sin reserva nada. Cu nos por cumpli semper cu Dios su boluntad. Cu apesar cu tin ora nos no ta comprende pero cu nos mester kere cu loke Señor a bisa lo keda cumpli. Awe nos por lesa cu Maria ta bishitá Elizabeth. (Lc. 1, 39-48) Manera Maria a ricibi e noticia e la bai anuncia e Bon Noticia na su prima Elizabeth. Nos tambe ta yamá pa bira mensaheronan di e Bon noticia. Señor nos Dios laga Bo Spirito Santo ilumina nos y guia nos pasonan pa nos por haci uso di cada oportunidad cu presentá den nos bida pa nos por plama e Bon Noticia na nos rumannan. Amen.

Gradicimento/ invitacion

Yiunan kier a gradici un y tur cu a compaña nos na ora di enfermedad y entiero di nos tata stima;



Alexander "Chan" Leon

Tambe un gradicimento ta bai na Dr. di cas, personal di Ambulance y personal di Aurora Funeral Home.

Nos kier a participa cu tin 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz :
Diahuebs 14 di December 2017 pa 7'or di anochi
Diadomingo 17 di December 2017 pa 5'or di mainta
Diamars 19 di December 2017 pa 5'or di mainta pa recorda prome luna di feyecimento di nos tata stima.
Alaves diamars 19 di December 2017 lo tin Santo Rosario pa 7'or di anochi na Siribana # 45A
Boso Presencia lo ta altamente aprecia



Cuerpo Policial Aruba

ta di luto.

Mediante e informe aki Cuerpo Policial Aruba, mediante su Korpschef

Mr. Adolfo Richardson

, tin e tristo deber di informa cu awemainta e tristo noticia a drenta cu **Sr. Roland Peterson**, e prome Korpschef di KPA, a fayece.

E tabata un polis y hefe ehemplar como tambe un intelectual y artista, bon conosi y respeta den e comunidad.

Nos kier manda palabranan di forza y condolencia pa su sra y yiunan y demas famia. Tambe su amigonan, oud collegas y tambe coleganan di Korps Politie Aruba. Cu

Mr. Roland Peterson sosega na paz.

Na nomber di KPA,

Mr. Adolfo Richardson
Korpschef, KPA.

RESULTADO DIALUNA DEC 11 DI MERDIA

CATOCHI	
Sorteo # 2064	
2866	
9789	
9045	
BIG 4 Sorteo # 2064	2933
1OFF Sorteo # 120	8040
ZODIAC Sorteo # 2064	5796
	Geminis

RESULTADO DIALUNA DEC 11 DI ANOCHI

CATOCHI	
Sorteo # 6354	
9387	
2306	
4934	
BIG 4 Sorteo # 5398	6397
1OFF Sorteo # 103	1668
ZODIAC Sorteo # 4157	0125
	Cancer

LOTTO DI DIA: 08-09-11-25-30

DIARIO:	CORSOU:
5487	1023
1096	3485
1429	4808

SUPER 4 4001

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos

Yos Septic Tank

Tel: 566-6144 / 748-2689

Yos ta yega mesora y sigur!



JAZZ

JAZZ Piano School

21 Buki tur informashon pa bira Jazz Piano Player pa afl 460,00. Tin cupo pa piano les. Pa INFO yama 5608629

ELMA UPHOLSTERY TA FURA

Nos ta fura tur tipo di muebles-comedor-TV Chair Pa e temporada Fin di Aña nos tin 20% descuento Pa mas info por yama 592-3344.

Nos ta situa na Tanki Leendert 10 B



TA BENDE

BBQ GRILL, duradero, “Made in Aruba” AFL:250,= Info jama: 5697787



SKINA CRIOYO

SKINA CRIOYO TA OFRESE DUSHI AJACA, GALIÑA JENA y HAM HORNA PA FIN DI ANJA.

AJACA DI GALIÑA Afl. 6.00
AJACA DI PORK Afl. 6.00
AJACA DI PORK Y GALIÑA Afl. 6.00
AJACA DI CABARON Afl. 10.00
AJACA DI CALCO Afl. 10.00
AJACA DI CABRITO 10.00

GALIÑA HORNA Y HAM HORNA
(prijs ta segun peso)

HACI BO PEDIDO NA 5948921.
TA TUMA PEDIDO TE CU DECEMBER 18, 2017

A PERDE

Diasabra cu a pasa mi a perde mi buki Misal di Pueblo na misa di Playa. Esun cu por a hañe porfabor tuma contacto cumi. Si boso kier keda cu e buki ta ok, pero loke tin den dje ta cosnan cu ta nifica hopi pami. Yamami na 7411271 of entreg'e na oficina di Misa di Playa.

TA BUSKA

Hyundai accent 2012 pa cumpra.

Ta buska yaris pa cumpra.

Jama awe mes na 5694343.

TA BUSKA

Security Guard
Maculino entre 25-45 aña
MAVO o enseyansa equivalente
Mester papia y scirbi Papiamento Hulandes Ingles y Spaño. Mester
Tin propio transporte
mas info yama office hours na 588-3677

